



תרגום את הטקסטים הבאים לערבית :

מקורות סוריים רשמיים גילו כי חברת "סיסטרוך" הצרפתית הודיעה כי תבצע בקרוב מחקר הנוגע לבניית רכבת תחתית ("מטרו") בדמשק. החברה הודיעה כי היא מוכנה לבצע את המחקר המכין בחינם בתנאי שתקבל את ביצוע הפרויקט לאחר מכן. המקורות הסוריים הוסיפו כי הממשלה הסורית נוטה להעדיף את "סיסטרוך" על פני חברות בינלאומיות אחרות, לאור הניסיון והמומחיות הרבה של החברה הצרפתית, ולנוכח הצלחתה בביצוע פרויקט הרכבת התחתית בקהיר. הצוות הסורי הממונה על הפרוייקט אמד את עלותו של קילומטר מסילה בסכום של בין 25 ל- 30 מיליון דולר. קו הרכבת המתוכנן יחצה את דמשק ממזרח למערב ומצפון לדרום. ביצוע העבודה אמור להימשך עשר שנים.

- חברת "מיקרוסופט" העולמית הודיעה לאחרונה כי חתמה על הסכם טכני מקיף עם ממשלת ירדן להפיכתה של הממלכה למרכז של עריכת מחקרים בתחום טכנולוגיית המידע ופיתוחה באזור. עם חתימת ההסכם, הדגיש מלך ירדן, את החשיבות בקידום ענף טכנולוגיית המידע בממלכה, כצעד לצמיחה כלכלית וחברתית, ולהפיכתה של הממלכה למרכז היי-טק מוביל באזור כולו. כבר בשנה שעברה גיבשה ממשלת ירדן תכנית להפיכתה של תעשיית המחשבים בממלכה למקור השלישי בחשיבותו להכנסות מט"ח, אחרי ענפי המחצבים והתיירות. נוסף על כך, מצפה הממשלה ליצירתם של כ- 30 אלף מקומות עבודה בענף טכנולוגיית המידע בממלכה עד שנת 2007, ולהעלאת שווי יצוא התכנות השנתי של הממלכה ל- 550 מיליון דולר עד לאותה שנה.

הנדסת חשמל היא תחום הנדסי העוסק בניתוח, תכנון, פיתוח ומימוש התקנים ומכשירים הפועלים באמצעות חשמל, או מתקנים המשמשים לייצור חשמל. תחת תחום הנדסי זה פותחו סוגים רבים של התקנים חשמליים ואלקטרוניים וביניהם היתר מנועים חשמליים, טלויזיות, לווין, נגני מוזיקה מסוגים שונים, טלפון סלולרי ומחשבים למיניהם, למשל כגון זה שבו אתם משתמשים כעת.

תתי תחומים בהנדסת חשמל כוללים בין היתר את התחומים הבאים :

- מערכות לינאריות ומערכות לא לינאריות
- שדות אלקטרומגנטיים
- מעגלים אלקטרוניים אנלוגיים
- מעגלים אלקטרוניים דיגיטליים
- התקנים אלקטרוניים

תרגום את הטקסט הבא לעברית :

דשנת شركة "جلوبستار" السعودية للاتصالات عبر الأقمار الاصطناعية خدمة شاملة للهاتف (الثابت والجوال) تغطي كل أنحاء المملكة . وكانت خدمات الهاتف الجوال مقتصرة حتى الآن على شركة "الاتصالات السعودية" . وقد جاء في بيان "جلوبستار" أن الشركة ستستخدم مجموعة من الأقمار الاصطناعية تعمل بنظام "ليو" . وهذه الأقمار ستقوم بالاتصال بمحطة الشركة في منطقة "ديراب" التي تقع بالقرب من العاصمة الرياض . محطة "ديراب" متصلة بشكل كامل بشبكة الاتصالات السعودية مما يتيح الاتصال بأرقام الهاتف الثابت والجوال التي تعمل على هذه الشبكة . إضافة إلى ذلك ستوفر "جلوبستار" عن طريق استخدام أجهزتها الثابتة أو المحمولة الاتصال بمناطق المملكة غير المربوطة بشركة الاتصالات السعودية . وتتيح شبكة "جلوبستار" لمستخدمي الهاتف الجوال العادي استخدام معدات الشركة بنفس الرقم وبنفس شروط الاستخدام التي تحدت بينهم وبين شركة الاتصالات السعودية ، وهكذا يتمتع المشتركون بتغطية ١٠٠% لمناطق المملكة .

- תרגום לעברית או לערבית :

- | | |
|----------------------|----------------|
| - مواصفات هندسية | - מעגל חשמלי |
| - أرابيسك | - מפעלי תשתית |
| - رسم منظوري | - מעגל חשמלי |
| - مثلث مختلف الأضلاع | - שסתום ביטחון |
| - عطل فني | - תכנון ערים |

עם מיטה האיחואים והפצאחה
9"9 9א19 9א9א1199

